



# Gifu Prefecture Public Relations Balita mula sa Prepektura ng Gifu



Agosto, 2017

## Mga Napiling Kaganapan para sa Buwang Ito

### Nangangalap ng mga Lalahok sa “Gifu Seiryu Recreation Festival”



Nakaraang taon na “70<sup>th</sup> National Recreation Tournament in Gifu”,

(Opening Ceremony at Battle Tennis)

Gaganapin ang pinaka- unang “Gifu Seiryu Recreation Festival” upang maranasan ng mga mamamayan ng prepektura- mga bata, matatanda, may disabilidad man o wala- ang ‘recreation’.

Gaganapin nitong Septyembre 30 (Sabado) sa Gifu Memorial Center ang General Opening Ceremony. Gaganapin naman sa bawat rehiyon ng lugar ang 36 uri ng kumpetisyon mula Septyembre 3 (Linggo) hanggang Nobyembre 19 (Linggo). Sa araw ng ceremony, mayroon din mga kumpetisyon na maaaring salihan. Halina’t makisaya.

◆**Petsa:**

Gifu Memorial Center: Septyembre 30 (Sabado)  
at Oktubre 1 (Linggo)

Kumpetisyon: Sep. 3 (Linggo)~ Nov. 19 (Linggo)

◆**Admission Fee:** Libre ang manood (Ngunit may participation fee kung nais sumali sa kumpetisyon)

◆**Paraan ng Aplikasyon:** Sumangguni sa website gamit ang ‘Hanaping salita’

◆**Para sa mga Katanungan:**

Gifu Sports Promotion Division ☎058-272-8764  
(tumutugon sa wikang hapon lamang)

◆**Hanaping salita:**

ぎふ清流レクリエーションフェスティバル

●Populasyon sa Prepektura

**2,014,303** (Nadagdagan ng 561 katao)

Lalaki: 975,852 (Nadagdagan ng 575 katao)

Babae: 1,038,451 (Nabawasan ng 14 katao)

※Mayo 1, 2017 hanggang sa kasalukuyan.

※Inihambing sa ( ) ng nakaraang buwan.

Para sa bagong impormasyon, tignan ang homepage ng Gifu Prefectural Statistics Division

Facebook 「清流の国ぎふ」

Kasalukuyang Makikita sa Minamo Dayori!!

岐阜県 ミナモだより

hanapin

Prefectural Government Public Relations TV Program

「Gifu Prefecture Government Hotline」 - Televised

(Palabas) Huwebes 18:53 - 18:57

(Replay) Martes 21:54 - 21:58

Naghahatid rin ng 「Balita mula sa Prepektura ng Gifu」 sa palabas sa **Gifu Chan** (Channel 8)!

Pindutin ang “d” button para makuha ang lokal na impormasyon!



### “Seiryu no Kuni Gifu

### Ji- kabuki Performance ng mga Bata 2017”

Gaganapin ang pinagmamalaki ng prepektura na “Ji- kabuki”. Isa itong ji- kabuki performance ng mga bata na gaganapan ng



“Seiryu no Kuni Gifu Ji- Kabuki Performance

2017 ng Tag- sibol”

Taruihiki Yama Preservation

Association (Tarui-cho), Ibi Matsuri Kodomo Kabuki

Preservation Association (Ibigawa- cho), Yama- Usuko Ji- kabuki Preservation Association (Aichi- ken, Shinshiro- shi).

Magbebenta din ng mga espesyal na produkto at magsasagawa ng Tourism PR ang lokal na munisipalidad ng mga organisasyon na magpe- perform. Halina’t makisaya.

◆**Petsa:** Agosto 27 (Linggo), 12:30~

(Pagbukas ng Lugar 12:00)

◆**Lugar:** Gifu Seiryu Bunka Plaza (Gifu- shi)

◆**Bayad:** Libre (Ngunit may numbered ticket na ipapamahagi mula Hulyo 24 (Lunes))

◆**Kapasidad:** 480 katao

◆**Para sa mga Katanungan:**

Gifu Foundation for Education and Culture,  
Plaza Business Division

☎058-233-8164 (wikang hapon lamang)

# Kahon ng Impormasyon

## **Pangangalap** Support Seminar at Bus Tour para sa mga Baguhang Magsasaka

Nangangalap ng mga baguhang magsasaka para sa gaganaping seminar na magbibigay ng konsultasyon tungkol sa kasanayang pagsasaka at magbibigay ng impormasyong makakatulong sa mga magsasaka. Mayroon din bus tour para bisitahin ang mga taniman ng kamatis at kastanyas sa Ena City.

### **Seminar:**

- Petsa:** Septyembre 2 (Sabado)
- Lugar:** Juroku Plaza (Gifu-shi)
- Bayad:** Libre

### **Bus Tour:**

- Petsa:** Septyembre 30 (Sabado)
- Lugar:** sa paligid ng Nagoya Train Station
- Kapasidad:** 35 katao (Magbubunutan kung mas madami sa Kapasidad)
- Bayad:** ¥2,000 (kasali dito ang lunch at insurance fee)

- Paraan ng Aplikasyon (Application form):** Makukuha ang form mula sa website. Isumite ang form sa pamamagitan ng koreo o FAX.
- Deadline ng Aplikasyon:** Para sa Seminar: hindi lalampas ng Agosto 31 (Huwebes)  
Para sa Bus tour: hindi lalampas ng Septyembre 8 (Biyernes)
- Para sa Aplikasyon at Katanungan:** Gifu Agri- challenge Support Center  
〒500- 8384 Gifu- shi Yabuta Minami 5-14-12 ☎058- 215- 1550 FAX 058-276-1268 (wikang Hapon lamang)
- Hanaping salita:** ぎふ就農ナビ

## **Impormasyon** Nagkabit ng AED sa Lahat ng Gusali ng Gifu Prefecture

Upang mapabuti ang tulong sa taong na heart attack, nagkabit ng mga AED (automated external defibrillator) sa lahat ng mga gusaling pagmamay- ari ng prepektura na pinupuntahan ng mga mamamayan. Kumpermahin kung saan nakalagay ang mga ito sa “県有施設AEDマップ” na naka- post sa website ng prepektura.

- Para sa mga Katanungan:** Gifu Medical Institutions Management Division ☎058-272-8267 (wikang Hapon lamang)
- Hanaping salita:** 岐阜県 AED

## **Pangangalap** Nangangalap ng Sponsoring Businesses para sa Fire Fighting at Flood Prevention Group

Ang Sponsoring Businesses para sa Fire Fighting at Flood Prevention Group System, ay isang sistema na nagbibigay ng discount at iba pang serbisyo para suportahan ang mga grupo ng firefighter, atbp ng grupo sa prepektura na aktibong nagpapanatili ng kaligtasan at seguridad sa lugar.

Nangangalap ng mga tindahan o institusyon, kasama na dito ang mga tindahan o kumpanya na parating pinupuntahan ng mga babae o mga studyante, atbp na maaaring magregister bilang mga sponsoring business.

- Panahon ng Pangangalap:** Anumang Oras
- Application Form at Paraan:** Makukuha ang application form sa kanilang website. Ipadala ng E- mail o FAX
- Para sa Aplikasyon at Katanungan:** Gifu Prefectural Fire Services Division  
☎058-272-1122 (wikang Hapon lamang); FAX 058- 278-2549; ✉c11193@pref.gifu.lg.jp
- Hanaping salita:** ありがとね! 消防団水防団応援事業所制度

## **Pangangalap** 33<sup>rd</sup> National Health at Welfare Festival (*Nenrinpic*). Nangangalap ng Tema sa Paligsahan

Ang National Health and Welfare Festival o “Nenrinpic” ay gaganapin sa Gifu Prefecture ng taong 2020. Naghahanap ng tema para sa Paligsahan upang maakit ang pansin ng buong bansa sa “Gifu- like appeal” ng prepektura at upang maging paligsahang pamilyar sa lahat ng tao.

- Eligibility:** Kahit sino ay maaaring sumali (Kahit hindi mamamayan ng Gifu)
- Premyo:** Premyo para sa Pinakamahasay= ¥50,000 cash prize; Para sa Mahusay- ¥10,000 cash prize
- Application Form at Paraan:** Postcard, FAX, website na form o E-mail (Para sa detalye, sumanggini sa ‘Hanaping salita’)
- Deadline ng Aplikasyon:** Hanggang Agosto 31 (Huwebes)
- Bayad:** Libre (ngunit mayroong parte na may bayad)
- Para sa Aplikasyon at Katanungan:** Gifu Sports Promotion Division  
☎058-272-8764 (wikang Hapon lamang); FAX 058- 278- 2633; ✉nenrin@govt.pref.gifu.jp
- Hanaping salita:** ねんりんピック 岐阜

## **Pangangalap** Nangangalap ng mga Participants sa Training para sa Nakapasa ng Nursery Teacher Exam

Para sa mga nakapasa ng nursery teacher examination, walang practical experience at naga- alala sa paghanap ng trabaho, nagbukas kami ng training upang makakuha kayo ng practical skills sa mga nursery schools, atbp.

※ Dalawang (2) araw na kurso na mayroong Una at Pangalawang Termino. (Maaaring ipabantay ang anak habang nag- training. Para sa mga detalye, sumangguni sa ‘Hanaping salita’)

- Petsa ng Training: Unang Termino=** Septyembre~ Oktubre, **Pangalawang Termino=** Enero~ Pebrero
- Oras ng Training: Unang Termino=** 12:00~ 16:00, **Pangalawang Termino=** 9:00~ 13:00

- Lugar:** Limang (5)
- Bayad:** Libre
- Paraan ng Aplikasyon (Application Form):** Sa pamamagitan ng koreo, fax, e-mail (makukuha ang form sa website)
- Deadline ng Aplikasyon:** Sampung (10) araw bago magsimula ang bawat termino ng training
- Para sa Aplikasyon at Katanungan:** Gifu Childcare Research Association  
〒500- 8385 Gifu- shi, Shimo- nara 2-2-1  
☎058-273-1111 (Ext. no 2517) (wikang Hapon lamang); FAX 058- 275- 4888; ✉ hoiku@winc.or.jp
- Hanaping salita:** 岐阜県保育研究協議会

**Paalala** **Upang Ligtas na Mag- aliw sa Ilog**

Ang ilog ay isang masayang lugar kung saan makakapag- fishing, camping at swimming, ngunit kung minsan, ito din ay nagiging piligrosong lugar.

- Gumamit ng Life Jacket dahil kahit na mukang kalmado ang ilog kapag titignan mula sa pampang, may mga mapanganib na lugar dahil sa “biglang pagbago ng daloy” o “daloy na humihila ng malakas papunta sa ilalim” ng ilog.
- Isaalang- alang ang kondisyon ng ilog at panahon kung gustong mag- aliw sa ilog upang maiwasan ang aksidente.

- Para sa Katanungan:** Gifu Prefectural River Management Division

☎058-272- 8603 (wikang Hapon lamang)

**Ang impormasyong ito ay ayon sa kasalukuyan, Hunyo 27, 2017.**

**Para sa mga katanungan ukol sa pahinang ito, makipag- ugnayan sa Gifu Ken Public Relations Division**

☎058-272-1111 (Dir. Lin.) (wikang Hapon lamang) FAX 058-278-2506

Sa pakikipagtulungan ng Gifu International Center <http://www.gic.or.jp/>